

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To register in the parish as a member, please see Father Gene about a membership form. We appreciate your participation in our parish life and welcome your support.

Church School: St. Nicholas Concert December 20th. **Youth Retreat:** December 12th from 2pm to 5pm.

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS/ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS/ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements at least **10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS/КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION/ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

ANOIDTING OF THE SICK/HOLY COMMUNION FOR THE SICK/ СЛЕЙО-ПОМАЗАННЯ/ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.

Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine

Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Holy Communion: Only baptized and/or chrismated Orthodox Christians may receive Holy Communion. If you are an Orthodox Christian and you have prepared yourself through prayer, fasting and confession, you may come forward to receive. If you have any questions, please contact Fr. Gene. *Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.*

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після

Божественної Літургії в Авдиторії:

Coffee Fellowship: December 06

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!

Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding Announcements:

Meetings:

UWAC: December 6, after church

TYC: AGM December 10, 7pm.

Parish Council: December 17 @ 7pm

Pre-authorized Payments: You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR TREASURER** about setting this up. God bless you for your gifts.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm

(Secretary)

Fr. Gene- Wednesday-

10am - 2pm

Thursday: by appointment

STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

06 DECEMBER / ГРУДЕНЬ 2015

Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium)
* 204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедри – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій, Архiepіскоп Вінніпегу

і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriij,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Fr. Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоієрей Євген Максим'юк

76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY: Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Elaine Salamon Res: 269-5322 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

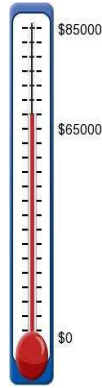
UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res:334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.L.—TYC WINNIPEG BRANCH: Maurice Bugera—President Res: 694-9639 Bus: 582-8946

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Carol Kowalchuk—President Res:489-2449 Bus: 582-1018

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946



SUPPORT HOLY TRINITY'S PARKING LOT Re-PAVEMENT PROJECT

NEW TOTAL: \$65,000

Our Parking lot is finished and looks great. It has also come in under budget. Now we need to finish paying it off. If you wish to make a donation or wish to make a further donation, we thank you. May God bless you for your generosity.

Respectfully—Your Cathedral Parish Council

Donations can be made locally to our **Parish Council Treasurer** or sent to:
**Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral 1175 Main Street,
 Winnipeg, MB R2W 3S4**



http://
 www.ancientfaith.com
**ANCIENT FAITH
 RADIO**
 Online audio and video
 programming.

**NOTICE OF 2015 ANNUAL GENERAL MEETING
 UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
 FOUNDATION**



In conjunction with the

ST. ANDREW'S COLLEGE BOARD AGM
 at **ST. ANDREW'S COLLEGE**

University of Manitoba Campus,
 29 Dysart Road, Winnipeg, MB R3T 2M7

SATURDAY, DECEMBER 12, 2015 AT 12:30 P.M.

PLEASE NOTE THAT ALL UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
 MEMBERS ARE MEMBERS OF THE FOUNDATION.
 YOUR ATTENDANCE IS VERY MUCH APPRECIATED!

Walter Saranchuk, President

Joanne Rak, Secretary



Department of Youth & Young Adult Ministries
 Greek Orthodox Archdiocese of America

"PROJECT LIUBOV - LOVE" (PLL)

A Winnipeg humanitarian project that assists 24 Children's
 Institutions in Ukraine - Orphanages, Homes for Street Kids, Medical
 Centres, Residential Schools and Refugee Camps.

DECEMBER IS WINTER BOOTS AND RUNNERS MONTH

Please assist with a donation of good quality gently
 used or new **WINTER BOOTS** and **RUNNERS** for youth 2
 to 17 years of age in Ukraine (sizes 25 - 42). PLL will pay
 for the cost of sending the footwear to Ukraine.

Drop off buckets are available at back of the Church

For further information or to make a donations contact
 Roman Yereniuk (204 250 7552)

**Busy Hands Perogy
 Work Bee: Decem-
 ber . ALL are wel-
 come to join our
 team to make
 perogies & enjoy fel-
 lowship, with coffee
 and lunch provided!**

**NEW VOLUNTEERS
 WELCOME TO JOIN
 THE FUN!
 (Training provided)
 Monthly All You Can
 Eat Perogy Luncheon:**

**UWAC CHRISTMAS
 BAKE SALE:
 Wednesday Dec. 16th,
 10AM @ Auditorium**

**Holubtsi, Sauerkraut and
 Cottage Cheese Perogies,
 Pidpenky, Baking,
 Kolachi
 (while supplies last)**

UPCOMING SERVICES:

**Початок Різдвяного Посту (Пилипівки) 28 листопада
 PYLYPIVKA BEGINS ON NOVEMBER 28**

DECEMBER/ГРУДЕНЬ 2015

- **THURSDAY, DECEMBER 3** – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 AM
- **THURSDAY, DECEMBER 3** – VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM/ Четвер, 3 грудня - Вечірня з літію - 5:30 веч.
- **FRIDAY, DECEMBER 4** – ENTRY OF THE THEOTOKOS INTO THE TEMPLE: DIVINE LITURGY – 9:30AM
 П'ятниця, 4 грудні - Вхід Богородиці у Храм: Божественна Літургія - 9:30 ран.
- **SATURDAY, DECEMBER 5** – VESPERS – 5:00PM/ Субота, 5 грудня - Вечірня - 5:00 веч.
- **SUNDAY, DECEMBER 6** – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 6 грудня - Божественна літургія - 10:00 ран.
- **SATURDAY, DECEMBER 12** – VESPERS – 5:00PM / Субота, 12 грудня - Вечірня - 5:00 веч.
- **SUNDAY, DECEMBER 13** – DIVINE LITURGY, APOSTLE ST. ANDREW – 10:00AM /Неділя, 13 грудня -
 Божественна літургія, Апостола св. Андрія - 10:00 ран.
- **FRIDAY, DECEMBER 18** – VESPERS – 5:30PM / П'ятниця, 18 грудень - Вечірня - 5:30 веч.
- **SATURDAY, DECEMBER 19** – ST. NICHOLAS: DIVINE LITURGY – 9:30AM/ Субота, 19 грудня - св. Миколая:
 Божественна Літургія - 9:30 ран.
- **SATURDAY, DECEMBER 19** – No VESPERS – 5:00PM/ Субота, 19 грудня – Вечірні не буде - 5:00 веч.
- **SUNDAY, DECEMBER 20** – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 20 грудня - Божественна літургія - 10:00
 ран. (St. Nicholas Concert- Св. Миколая)
- **FRIDAY, DECEMBER 25** / П'ятниця, 25 грудня – Акафист/Молбен- 5:30pm/веч.
- **SATURDAY, DECEMBER 26** – VESPERS – 5:00PM /Субота, 26 грудень - Вечірня - 5:00 веч.
- **SUNDAY, DECEMBER 27** – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 27 грудня - Божественна літургія - 10:00
 ран.
- **TUESDAY, DECEMBER 29** – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meetings: Dec.6 - after Church.

**TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: 3rd Thursday of each month-7pm
 Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: December 3rd at 7pm. Church Auditorium**

Helping Hands: To be announced

Seniors' Golden Age Club: Wednesdays from October to May.

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from our clergy, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is **YOUR HELP** - please keep us informed. **GOD BLESS YOU AND THANK YOU. СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

The Nativity Fast

by Abbot Tryphon

Fasting is not just about food

- FAST from self-concern and FEAST on compassion for others.**
- FAST from discouragement and FEAST on hope.**
- FAST from lethargy and FEAST on enthusiasm.**
- FAST from suspicion and FEAST on truth.**
- FAST from thoughts that weaken and FEAST on promises that inspire.**
- FAST from shadows of sorrow and FEAST on the sunlight of serenity.**
- FAST from idle gossip and FEAST on purposeful silence.**
- FAST from problems that overwhelm you and FEAST on prayer that sustains.**
- FAST from criticism and FEAST on praise.**
- FAST from self-pity and FEAST on joy.**
- FAST from ill-temper and FEAST on peace.**
- FAST from resentment and FEAST on contentment.**
- FAST from jealousy and FEAST on love.**
- FAST from pride and FEAST on humility.**
- FAST from selfishness and FEAST on service.**

Saint Gregory, Bishop of Agrigentum

Gregory was born of devout parents, Chariton and Theodota in Sicily near the town of Agrigentum, where he was later bishop. His entire life was imbued with God's wonderful miracles. In a miraculous manner, he went to Jerusalem; in a miraculous manner, he was chosen as bishop; and in a miraculous manner, he was saved from slander. He himself was a great miracle-worker, for he was a great God-pleaser, a great spiritual father and an ascetic. He participated at the Fifth Ecumenical Council in Constantinople in 553. After difficult trials he reposed peacefully near the end of the sixth century or the beginning of the seventh.

10Abba Anthony: 'just as fish die if they stay too long out of water, so the monks who loiter outside their cells or pass their time with men of the world lose the intensity of inner peace. So like a fish going towards the sea, we must hurry to reach our cell, for fear that if we delay outside we will lose our interior watchfulness.'

<p>Слава Ісусу Христу! Слава на віки! Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!</p>	<p>Glory be to Jesus Christ! Glory Forever! The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!</p>
--	---

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need: Rose K., Руслан, Mary, John A., all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women;

Those recovering from illnesses: Fr. Hryhorij F.; Lillia; Nicholas; Anna R.; Володимир; Peter M.; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Joanne; Clayton; Domka; Ryan B.; Carol; Rose; Jim P.; Theresa K.; Barbara F.; Olga L.; Всі які тяжко помученні, поранені або лежать в лікарнях в Україні.

Deceased: Всіх загиблих боїнів і громадян України, Anna Semeniuk

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

SENIORS GOLDEN AGE CLUB: THE CLUB MEETS WEDNESDAYS AT 10:00 AM IN THE CHURCH AUDITORIUM.

December 9 Whist Drive

No programming until January 14th when after the New Year's Day Liturgy we have a carol practise and go carolling to the Holy Family Nursing Home where there are many of our members.

Social Committee: Thank you for all the support for the Bud, Spud and Steak fundraiser. We were able to raise \$6350. Thank you to the Organizers for their hard work.



The 2015 St. Nicholas concert will be Sunday, Dec. 20 following the Liturgy and a light lunch provided by the Sunday School families. A YOUTH RETREAT will take place on December 12th from 2-5pm in the Church. The Theme is 'Christmas is more than just one day'.



"Vyfleyemskyj VOHON" will be arriving at our Cathedral on December 13th: Bethlehem Peace Light from the birthplace of Jesus: You may use a candle from the church and light it with the peace light and take it home to be used during the Christmas Season. Follow the Peace Light at: peacelight.org

Вифлємський Вогонь Миру до нас буде 13ого грудня: ВВМ можна запалити на Святий Вечір і його світлом поширити мир, любов і надію в різдвяний час. Долучайтесь до світла Вифлємського Вогню Миру і ви! Свічки можна здобути у притворі церкви.

Renovation Plans

The Church Council seeks to inform all that renovation plans for the Women's Auditorium Washroom will begin next week. Donations to these renovations are gratefully accepted.

Ephesians 6: 10-17 (27th Sunday after Pentecost)

¹⁰ Finally, my brethren, be strong in the Lord and in the power of His might. ¹¹ Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. ¹² For we do not wrestle against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this age, ¹³ against spiritual *hosts* of wickedness in the heavenly *places*. ¹³ Therefore take up the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. ¹⁴ Stand therefore, having girded your waist with truth, having put on the breastplate of righteousness, ¹⁵ and having shod your feet with the preparation of the gospel of peace; ¹⁶ above all, taking the shield of faith with which you will be able to quench all the fiery darts of the wicked one. ¹⁷ And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God;

Ефесян 6: 10-17 (27МА НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ)

10 Нарешті, мої брати, зміцнійтеся Господом та могутністю сили Його! 11 Зодягніться в повну Божу зброю, щоб могли ви стати проти хитрощів диявольських. 12 Бо ми не маємо боротьби проти крові та тіла, але проти початків, проти влади, проти світоправителів цієї темряви, проти піднебесних духів злоби. 13 Через це візьміть повну Божу зброю, щоб могли ви дати опір дня злого, і, все виконавши, витримати. 14 Отже, стійте, підперезавши стегна свої правдою, і зодягнувшись у броню праведности, 15 і взувши ноги в готовість Євангелії миру. 16 А найбільш над усе візьміть щита віри, яким зможете погасити всі огненні стріли лукавого. 17 Візьміть і шолома спасіння, і меча духовного, який є Слово Боже.



11 способів помириться з батьками

2. Не жалійтесь і не зраджуйте

Будь-яке переживання наших батьків, виражене в крику, ляпасі, грубому слові – ми маємо намагатись осмислити з позиції «що я роблю не так, що викликає таку реакцію?» Адже ми дані батькам не для того, щоб вимотувати їх нерви, а для того, щоб заспокоїти їхню старість, нагодувати, вилікувати, послужити їм. Це наше найперше служіння в житті.

Проблема нашого часу – що ми дозволили собі додати до світського виховання лейтмотив Павліка Морозова. Люди мого віку знають, він був дуже дієвим, впливав на душу. А це ж страшно – зраджувати батьків. Адже поруч із нами живуть дві людини, дві єдині в світі людини, готові пожертвувати заради нас усім. Якщо нам знадобиться кров, серце, це вони скажуть: «Візьміть у нас, нехай будуть живі наші діти, нехай нас не буде». Така жертвність притаманна лише батькам.

Luke 12: 16-21 (27th Sunday after Pentecost)

¹⁶ Then He spoke a parable to them, saying: “The ground of a certain rich man yielded plentifully. ¹⁷ And he thought within himself, saying, ‘What shall I do, since I have no room to store my crops?’” ¹⁸ So he said, ‘I will do this: I will pull down my barns and build greater, and there I will store all my crops and my goods. ¹⁹ And I will say to my soul, “Soul, you have many goods laid up for many years; take your ease; eat, drink, and be merry.”’” ²⁰ But God said to him, ‘Fool! This night your soul will be required of you; then whose will those things be which you have provided?’” ²¹ “So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God.”

Лука 12: 16-21 (27-МА НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ)

16 І Він розповів їм притчу, говорячи: В одного багача гойно нива вродила була. 17 І міркував він про себе й казав: Що робити, що не маю куди зібрати плодів своїх. 18 І сказав: Оце я зроблю, порозвалюю клуні свої, і просторніші поставлю, і позбираю туди пашню свою всю та свій достаток. 19 І скажу я душі своїй: Душе, маєш багато добра, на багато років складеного. Спочивай, їж та пий, і веселися! 20 Бог же до нього прорік: Нерозумний, ночі цієї ось душу твою зажадають від тебе, і кому позостанеться те, що ти був наготовив?... 21 Так буває і з тим, хто збирає для себе, та не багатіє в Бога.



O. Koshetz Choir: Christmas Recital, Sunday December 6, 2015 at 2:00 pm., Sts. Vladimir and Olga Cathedral: Minimum price - \$10 per person at the door. Proceeds from the Recital will be directed to the Capital Campaign at Holy Family Nursing Home.



CHRISTMAS POINSETTAS

THE PARISH IS NOW COLLECTING DONATIONS FOR POINSETTAS FOR THE BEAUTIFICATION OF THE CHURCH DURING THE NATIVITY SEASON. THESE CAN BE PURCHASED IN MEMORY OF A LOVED ONE OR JUST BECAUSE. PLEASE CONTACT THE OFFICE or a member of the Sisterhood or Brotherhood.



Annual General Meeting of the Ukrainian Self-Reliance Association, Winnipeg Branch
Will be held on Thursday, December 10, 2015, 7:00 p.m. in the board room of the Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral of the Holy Trinity
M.J. Bugera President

The Cathedral Executive is inviting anyone who has knowledge of finances to consider accepting the ministry of Treasurer for the parish. Please contact Dr. Greg Palaschuk or Maurice Bugera if think you can help out.